

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第59号（2014年3月）

キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。

(孫子) If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に關し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette: グローバル戦略編第59号*
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette: グローバル戦略編第59号*

2月は(a)中国の天則経済研究所、(b)デンマークの王立国防大学、(c)韓国の高麗大学から優れた専門家をCIGSに迎え、西太平洋の平和と繁栄に関して様々な論点・視点を学ぶ事が出来た。平和と繁栄は誰もが望むものだが、節度と努力を欠けば我々のもとから瞬時に消え去ってしまう。昨年6月のベルリン出張時、「尖閣諸島国有化で緊張が更に高まる中、日系企業は中国で如何なる姿勢を探るのか?」と質問を受けたが、これに対しセブン&アイ HD の伊藤雅俊名誉会長のお言葉を引用しつつ状況を説明した次第だ。

(2012年夏)焼き討ちに遭う覚悟はしていました。そのぐらいの覚悟がなければ、中国に進出…出来ません。最悪の事態を避けられたのは、日頃から地元の関係者と良好な関係を築いてきたからです。大きかったのは警察だけでなく、國務院の管轄下にある公安との連絡を密にしていたことです。成都にある多くの店舗は大勢のデモ隊に取り巻かれましたが、公安が警備を強化していたため、デモ隊は店に近寄れなかった(『文藝春秋』2013年5月号)。

繰り返しになるが平和と繁栄は我々の節度と努力次第だ。またそれらを失った時、取り戻す努力が必要だ。これに関し歴史は遡るが日米開戦直後の三菱の総帥岩崎小彌太の言葉は参考になる—岩崎社長はまず「これまで国際関係に関し様々な主張をしてきたが一旦戦争が始まった以上、上下協力して努力すべき」と述べ、続けて2つの注意点を示した(三菱社社長訓話(三菱協議会 1941年12月10日)『三菱社誌』第38巻)。

第一に应急策に専念するあまり長期的対策に手抜かりが発生する危険がある。従って大局觀をもって冷静沈着に百年の長策を考えることを望む。第二に英米の旧友に対する配慮だ。彼等とは従来提携を通じ利害を共にしたが、今、不幸にして交戦国として分れる形になった。が、古いよしみは消滅させるべきでなく、国法の許す限り敵国の友人の身辺・権益を擁護するのは、道義を重んじる日本人の情義であり責任だ。将来平和が戻る時には、両者は互いに提携して再び世界平和と人類の福祉に対し貢献する機会が訪れるであろう。

(原文: 一(ひとつ)は…應急の策に専念するものが動(やや)もすれば永遠の計を立つるに遺漏(イロウ)あるは…古今の通弊なり…されば轉變する世界の状勢に對處し…大局を達觀し…冷静沈着常に百年の長策を…最も切望する。二(ふたつ)は英米の舊友に對する心得是なり。在來…提携せるものに幾多の英米人あり。彼等は…我等の友人として同一の事業に提携し同一の利害に終始し來れるものなり。不幸にして干戈(カンカ)相見ゆるの兩國籍に分屬す…。舊誼(キュウギ)は…減す可きに非らず、されば國法の許す限り彼等の身辺と権益とを擁護す可きは是亦道義に立脚せる我等日本人の情義にして且責務なる可し。他日平和克復の日來らば…兩者相提携して再び世界の平和人類の福祉に神補(ヒホ)するの機至る可きなり。)

この訓話に基づき三菱電機は戦時中、1923年以来技術提携していたウェスチングハウス社(WEC)に対し、保有株式とライセンス料を完全に保護した。果たして敗戦後、WECの副社長は、占領軍総司令部に意見書を提出し、財閥解体の渦中にあった三菱電機を会社分割と社名使用禁止という危機から救った。かくして情義と責務を考えれば、平時・戦時にかかわらず、旧誼を滅せず道義を重んじる事こそ大切なのだ。

また平素から万が一の事態を想定し、それを防止する努力が必要だ。冒頭触れたベルリン出張時に筆者は次のように語った—「1931年9月10日、英國のセシル卿は国際連盟総会で、“今日ほど戦争が起りそうにない時代は世界史のどこをみてもなかつた”と述べた。9月17日、北京駐在の矢野眞参事官は、米国のネルソン・ジョンソン公使に対し、“日本の満州での軍事行動は考えられない”と述べた。ご存知の通り、翌18日には関東軍が単独行動を開始した。だから平和への弛まぬ努力と深慮の危機管理が大切だ」と。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Acemoglu, Daron *et al.*, 2014, "Return of the Solow Paradox? IT, Productivity, and Employment in U.S. Manufacturing," NBER Working Paper No. 19837, January.
- Bank for International Settlements (BIS), Monetary and Economic Dept., 2014, "The Role of Central Banks in Macroeconomic and Financial Stability," BIS Paper No. 76, Basel: BIS, February.
- Borio, Claudio, 2014, "Monetary Policy and Financial Stability: What Role in Prevention and Recovery?" Working Paper No. 440, Basel: Bank for International Settlements (BIS), January.
- Chéng, Sīwēi (成思危), 2014, *Rénmǐnbi Guójihuà zhī Lù* [The Way of Implementing RMB Internationalization/«人民币国际化之路»], Beijing: Zhōngxin Chūbānshè (中信出版社), February.
- Chetty, Raj *et al.*, 2014, "Where Is the Land of Opportunity? The Geography of Intergenerational Mobility in the United States," NBER Working Paper No. 19843, January.
- Claessens, Stijn *et al.*, 2014, *Financial Crises: Causes, Consequences, and Policy Responses*, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), February.
- Claessens, Stijn and Lev Ratnovski, 2014, "What Is Shadow Banking?" Working Paper No. 14/25, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), February.
- Fernald, John G. and Charles I. Jones, 2014, "The Future of U.S. Economic Growth," NBER Working Paper No. 19830, January.
- Gordon, Robert J., 2014, "The Demise of U.S. Economic Growth: Restatement, Rebuttal, and Reflections," NBER Working Paper No. 19895, February.
- He, Zhiguo (何治国) and Arvind Krishnamurthy, 2014, "A Macroeconomic Framework for Quantifying Systemic Risk," NBER Working Paper No. 19885, February.
- Jeasakul, Phakawa *et al.*, 2014, "Why Was Asia Resilient? Lessons from the Past and for the Future," Working Paper No. 14/38, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), February.
- Ostry, Jonathan David *et al.*, 2014, "Redistribution, Inequality, and Growth," Staff Discussion Note No. 14/2, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), February.
- Sutherland, Douglas and Peter Hoeller, 2014, "Growth Policies and Macroeconomic Stability," Economic Policy Paper No. 8, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
- Wáng, Luòlin (王洛林) and Zhāng Yúyān (张宇燕), eds., 2014, *Shíjiè Jīngjì Huángpíshū 2014-nián Shíjiè Jīngjì Xíngshì Fēnxī yǔ Yùcè* [World Economy Analysis and Forecast/«世界经济黄皮书 2014 年世界经济形势分析与预测»], Beijing: Shèhuí Kēxué Wénxiān Chūbānshè (社会科学文献出版社), January.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- February 11: (Washington, D.C.) U.S. House of Representatives, Comite on Financial Services; "Semiannual Monetary Policy Report to the Congress", Janet L. Yellen (Chair, the Federal Reserve).

資源・エネルギー・環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Peruzzi, Michele *et al.*, 2014, "When and How to Support Renewables? Letting the Data Speak," Working Paper 2014/01, Brussels: Bruegel, February.
- Ranson, Matthew and Robert Stavins, 2014, "Linkage of Greenhouse Gas Emissions Trading Systems: Learning from Experience," NBER Working Paper No. 19824, January.

資源・エネルギー・環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- February 5: (Brussels) Bruegel: "The Economics of Nuclear Energy"; Speakers: François Lévéque (Mines ParisTech), William D'haeseleer (KU Leuven); Discussant: Maurizio Boella (European Commission, DG Energy); Chair: Georg Zachmann (Bruegel).
- February 25: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "World Energy China Outlook"; Xiaojie Xu (徐小杰) (Head, World Energy Division at the Institute of World Economics and Politics (IWEPP), Chinese Academy of Social Sciences (CASS)).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Dombrowski, Peter and Chris C. Demchak, 2014, "Cyber War, Cybered Conflict, and the Maritime Domain," *Naval War College Review*, Vol. 67, No. 2 (Spring), 71-96.
- Erickson, Andrew S. and Austin M. Strange, 2014, "Ripples of Change in Chinese Foreign Policy? Evidence from Recent Approaches to Nontraditional Waterborne Security," *Asia Policy*, No. 17 (January), pp. 93-126.
- Holmes, James R., 2014, "Strategic Features of the South China Sea: A Tough Neighborhood for Hegemons," *Naval War College Review*, Vol. 67, No. 2 (Spring), 30-51.
- International Institute for Strategic Studies (IISS), 2014, *The Military Balance 2014*, London: IISS, February.
- Le Mière, Christian, 2014, "The Spectre of an Asian Arms Race," *Survival*, Vol. 56, No. 1 (February/March), pp. 139-156.
- Ondarza, Nicolai von, 2014, „Großbritannien und die EU-Reform: Empfehlungen für den Umgang mit den britischen Forderungen an die Europäische Union“, SWP-Studien 2014/S 04, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), February.
- Perlo-Freeman, Sam and Pieter D. Wezeman, 2014, "Top 100 Arms-producing and Military Services Companies, 2012," Solna, Sweden: Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), January.
- Shimodaira, Takuya (下平拓哉), 2014, "The Japan Maritime Self-Defense Force in the Age of Multilateral Cooperation: Nontraditional Security," *Naval War College Review*, Vol. 67, No. 2 (Spring), pp. 52-68.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- February 5: (Washington, D.C.) U.S. House of Representatives, Subcomite on Asia and the Pacific: Hearing: "America's Future in Asia: From

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 59 (March 2014)

我々の推論は結局感情に席を譲るに至る。これは趣向・風味においてはそうだが、科学においてはそうではない。

Our reasoning boils down to giving in to our emotions in matter of taste, not in matters of science.

(ヴォルテール) [Notre raisonnement se réduit à céder au sentiment en fait de goût, non en fait de science.]

(Voltaire)

- Rebalancing to Managing Sovereignty Disputes"; Witness: Daniel R. Russel (Asst. Sec., Bureau of East Asian and Pacific Affairs, U.S. Dept. of State).
- February 11: (London) Chatham House: "Year Two of the Abe Administration: Prospects for the Future of Japanese Foreign Policy and UK-Japan Relations"; Speakers: Kiichi Fujiwara (藤原帰一) (Prof., Univ. of Tokyo), Yuichi Hosoya (細谷雄一) (Prof., Keio Univ.), Akiko Yamanaka (山中燐子) (Senior Visiting Research Fellow, Churchill College, Univ. of Cambridge; former Vice Minister for Foreign Affairs of Japan); Chair: John Swenson-Wright (Senior Consulting Fellow, Asia Programme, Chatham House).
- February 11: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "TPP and RCEP: Competing or Complementary Models of Economic Integration?"; Introduction and Moderator: Mireya Solís (Senior Fellow, Foreign Policy, Center for East Asia Policy Studies (CEAPS), Brookings); Keynote Address: Ken'ichiro Sasae (佐々江賢一郎) (Japanese Ambassador to the United States); Panelists: Takashi Terada (寺田貴) (Prof., Dept. of Political Science, Doshisha Univ.), Claude Barfield (Resident Scholar, American Enterprise Institute (AEI), Yunling Zhang (張蘊嶺) (Prof. and Director, Division of International Studies, Chinese Academy of Social Sciences (CASS)), Sanchita Basu Das (Fellow and Lead Researcher, ASEAN Studies Centre, Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS), Singapore).
- February 13: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "China, Israel and the United States: Challenges and Opportunities in the Middle East"; Yoram Evron (Director, China Program, Institute for National Security Studies (INSS)), Pan Guang (潘光) (Vice President of Chinese Association of Middle East Studies and Prof., Shanghai Academy of Social Sciences (SASS)), Yang Guang (杨光) (Director-General, Institute of West Asian and African Studies, Chinese Academy of Social Sciences (CASS)); Itamar Rabinovich (Distinguished Fellow, Foreign Policy, Brookings); Moderator: Tamara Cofman Wittes (Director, Saban Center for Middle East Policy, Brookings).
- February 27: (Washington, D.C.) National Bureau of Asian Research (NBR) (Embassy Row Hotel): "Sino-Japan Dynamics and Implications for the U.S.-Japan Alliance"; Speakers: Richard L. Armitage (Armitage International, L.C.; former Deputy Sec. of State), Fumiaki Kubo (久保文明) (U.S.-Japan Research Institute, Univ. of Tokyo), David M. Lampton (Paul H. Nitze School of Advanced International Studies (SAIS), Johns Hopkins Univ.); Moderator: Abraham M. Denmark (NBR).

その他—Information in Other Fields

- Acemoglu, Daron *et al.*, 2014, "State Capacity and Economic Development: A Network Approach," NBER Working Paper No. 19813, January.
- Acemoglu, Daron *et al.*, 2014, "Managing Innovation in a Crowd," NBER Working Paper No. 19852, January.
- Banerjee, Abhijit and Esther Duflo, 2014, "Under the Thumb of History? Political Institutions and the Scope for Action," NBER Working Paper No. 19848, January.
- Der Spiegel, 2014, „Komponisten-Schwindel: "Japans Beethoven" gar nicht taub?“, February 6.
- Feenstra, Robert C., 2014, "Restoring the Product Variety and Pro-competitive Gains from Trade with Heterogeneous Firms and Bounded Productivity," NBER Working Paper No. 19833, January.
- Gentzkow, Matthew *et al.*, 2014, "Media Bias in the Marketplace: Theory," NBER Working Paper No. 19880, February.
- Le Figaro (Sophie Legra), 2014, «Le 'Beethoven japonais' n'était ni sourd, ni compositeur», February 6.
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2014, "Workshop on Integrating Omics and Policy for Healthy Ageing: Synthesis Report," Science, Technology and Industry Policy Paper No. 12, Paris: OECD, January.
- RAND Corporation, 2014, "Standards for High-Quality Research and Analysis," Santa Monica, CA: RAND Corporation, February.
- Event: February 13: (London) Chatham House: "Medical and Pharmaceutical Markets: Facing the Challenge of Ageing Societies in Japan and Europe."
- Event: February 19: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Improving Critical Infrastructure Cybersecurity: The Cybersecurity Framework and Beyond"; Patrick D. Gallagher (Under Sec. of Commerce for Standards and Technology; Director, National Institute of Standards and Technology (NIST)), Dean Garfield (President and CEO, Information Technology Industry Council), Cameron F. Kerry (Visiting Fellow, Governance Studies, Center for Technology Innovation, Brookings); Moderator: Ian Wallace (Visiting Fellow, Foreign Policy, Brookings).

3. 編集後記

諸兄姉と同じく冬季五輪での各国選手の健闘に強い感銘を受けた。と同時にスポーツに関連するナショナリズム(Sporting Nationalism)の二面性に関して、内外の友人とメールや会食を通じ意見交換を行った。即ち①国民の帰属意識(identity)を強める観戦型スポーツ(spectator sports)と、②国籍に関係なく選手間に育まれる友愛(fraternity)を生む参加型スポーツ(participatory sports)の二面性だ。この時、筆者は日露戦争の頃に文豪のトルストイ大先生が遺した、意味深長な言葉を思い出していた—「かつては国民を一つにさせる排他的な母国愛であったが、現在は世界中の人々が交通、貿易、産業、科学、芸術、そして何よりも重要な道徳によって結び付けられており、その母国愛はもはや人々を結びつけるのではなく、寧ろ分裂するようになったのだ (Любовь к своему исключительному отечеству, которая прежде соединяла людей одной страны, в наше время, когда люди уже соединены путями сообщения, торговлей, промышленностью, наукой, искусством, а главное, нравственным сознанием, уже не соединяет, а разъединяет людей.)」、と。かくして今、我々は国際平和と根源的には非常に優れた性質の母国愛との調和と融合に対する冷静な努力が必要とされている。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキヤノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。	